



**Aneks nr \_\_\_\_\_  
do Umowy Dealerskiej („Umowa”  
z dnia \_\_\_\_\_**

**Amendment No. \_\_\_\_\_  
to the Dealership Agreement ("the  
Agreement")  
of \_\_\_\_\_**

Zawarty pomiędzy:

made by and between:

.....

.....

reprezentowanym przez:

represented by:

...

...

zwanym dalej „Dealerem”

hereinafter referred to as the "Dealer"

oraz

and

Dracan Marine Sp z o.o, ul. Grunwaldzka 76, 14-100 Ostróda, Polska, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy w Olsztynie za nr KRS 0001051852, nr NIP 7412166328, kapitał zakładowy w wysokości 1.000.000 zł, zwanym dalej „Dracan Marine”

Dracan Marine Sp z o.o, ul. Grunwaldzka 76, 14-100 Ostróda, Poland, registered in the Register of Entrepreneurs of the National Court Register by the District Court in Olsztyn under no. KRS 0001051852, NIP [Tax Identification No.] 7412166328, with a share capital of 1,000,000 PLN, hereinafter referred to as "Dracan Marine"

Reprezentowanym przez:

represented by:

Prezesa Zarządu: Piotr Jasionowski

President of the Management Board: Piotr Jasionowski

oraz

and

Członka Zarządu: Mikołaj Chłopek

Member of the Management Board:  
Mikołaj Chłopek

Dracan Marine sp. z o.o.  
ul. Grunwaldzka 76  
14-100 Ostróda, Poland

VAT: PL7412166328  
REGON: 526060207  
KRS: 0001051852

ING Bank Śląski | SWIFT: INGBPLPW  
IBAN (PLN): PL53 1050 1764 1000 0090 3297 0841  
IBAN (EUR): PL79 1050 1764 1000 0090 3297 0858

W dniu \_\_\_\_\_ strony Umowy postanowiły, co następuje:

On \_\_\_\_\_, the Parties to the Agreement agreed as follows:

1. Dracan Marine oświadcza, że Dealerowi przysługiwać będzie dodatkowe wynagrodzenie, zależne od ilości łodzi zakupionych od Dracan Marine w okresie od 1 września do 31 sierpnia następnego roku.

1. Dracan Marine declares that the Dealer will be entitled to additional remuneration, depending on the number of boats purchased from Dracan Marine in the period from September 1 to August 31 of the following year.

2. Rozliczenie dodatkowego wynagrodzenia, o którym mowa powyżej, zostanie dokonane do 30 października po zakończeniu okresu, wskazanego w pkt 1.

2. The settlement of the additional remuneration referred to above will be made by 30 October after the end of the period indicated in point 1.

3. Dracan Marine przekaze Dealerowi informację o wartości zrealizowanych transakcji oraz wysokości należnego dodatkowego wynagrodzenia. Na tej podstawie Dealer wystawi fakturę VAT, a Dracan Marine zobowiązuje się do zapłaty w terminie 14 dni od otrzymania prawidłowo wystawionej faktury VAT.

3. Dracan Marine will provide the Dealer with information on the value of the completed transactions and the amount of additional remuneration due. On this basis, the Dealer will issue a VAT invoice, and Dracan Marine undertakes to pay within 14 days of receiving a correctly issued VAT invoice.

4. Warunkiem koniecznym do uzyskania dodatkowego wynagrodzenia jest pełna zapłata za wszystkie zamówione łodzie oraz ich odbiór. Dotyczy to łodzi, których termin rzeczywistego odbioru przez Dealera przypada w okresie określonym w pkt 1.

4. The necessary condition for obtaining additional remuneration is full payment for all ordered boats and their collection. This applies to boats whose actual collection date by the Dealer falls within the period specified in point 1.

5. Łodzie demo oraz łodzie zakupione przez Dealera w ramach jakiegokolwiek promocji ogłoszonej przez Dracan Marine nie będą uwzględniane jako łodzie uprawniające do dodatkowego wynagrodzenia.

5. Demo boats and boats purchased by the Dealer under any promotion announced by Dracan Marine will not be considered as boats entitling to additional remuneration.

**Sposób naliczania dodatkowego wynagrodzenia:**

**Method of calculating additional remuneration:**

Liczba zakupionych i odebranych łodzi	Dodatkowe wynagrodzenie w % (Dotyczy łącznej wartości netto zakupionych łodzi)
1	0
2	2
3	3
4 i więcej	5

Number of boats purchased and received	Additional remuneration in % (It concerns the total net value of purchased boats)
1	0
2	2
3	3
4 and more	5

**DRACAN MARINE**

**DRACAN MARINE**

Piotr Jasionowski - Prezes Zarządu

Piotr Jasionowski - President of the Management Board

Mikołaj Chłopek - Członek Zarządu

Mikołaj Chłopek - Member of the Management Board

**Dealer**

**Dealer**

Ostróda, Polska.....

Ostróda, Poland .....



---

Dračan Marine sp. z o.o.  
ul. Grunwaldzka 76  
14-100 Ostróda, Poland

VAT: PL7412166328  
REGON: 526060207  
KRS: 0001051852

ING Bank Śląski | SWIFT: INGBPLPW  
IBAN (PLN): PL53 1050 1764 1000 0090 3297 0841  
IBAN (EUR): PL79 1050 1764 1000 0090 3297 0858

[info@dracanmarine.com](mailto:info@dracanmarine.com) | [www.dracanmarine.com](http://www.dracanmarine.com)